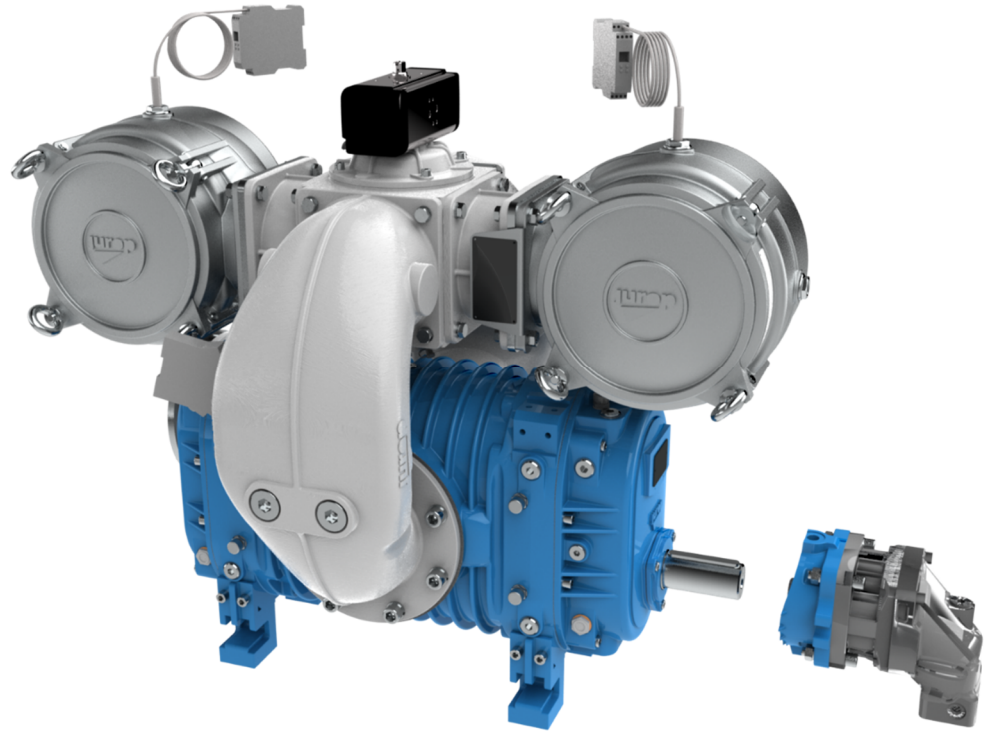


IT

EN

PVT200-280-400 / HELIX220-300-450 ATEX  
- DRF/F140 / DRF/F220 IIB



**POMPE / PUMPS**

**Pompa per vuoto con  
fermafiamma**

***Vacuum pump with flame  
arresters***



**Jurop**

COMPANY WITH  
QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
ISO 9001

COMPANY WITH  
ENVIRONMENTAL SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
ISO 14001

COMPANY WITH  
QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
ISO 3834-2

## CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS

Il gruppo PVT/Helix ATEX - DRF/F è costituito da una pompa per vuoto PVT200/Helix220 ATEX (con o senza moltiplicatore), PVT280/Helix300 ATEX oppure PVT400/Helix450 ATEX, integrata dai sistemi di protezione fermafiamma DRF/F140 o DRF/F220 IIB.

*PVT/Helix ATEX – DRF/F group features a vacuum pump PVT200/Helix220 ATEX (with or without gearbox) or PVT280/Helix300 ATEX or PVT400/Helix450 ATEX, completed with flame arresters DRF/F140 or DRF/F220 IIB protection system.*

Il gruppo PVT/Helix ATEX - DRF/F risulta un apparecchio progettato per essere impiegato in circuiti di aspirazione per il **convogliamento di miscele aria gas anche quando queste sono nel campo di esplosività**.

*PVT/Helix ATEX – DRF/F group is designed to be integrated into systems for **conveying air-and-gas mixes in explosive atmosphere**.*

Principali caratteristiche – *Main characteristics:*

- Pompa volumetrica PVT200-280-400/Helix220-300-450 ATEX, rotazione oraria o antioraria a richiesta (nelle versioni ad asse liscio o con predisposizione idraulica / motore idraulico).  
*Positive displacement vacuum pump PVT200-280-400 ATEX/Helix220-300-450 ATEX; clockwise or counter clockwise to be confirmed, smooth shaft or with hydraulic predisposition / hydraulic motor).*
- Tenute e guarnizioni per alte temperature.  
*High temperature seals and gaskets.*
- Sistema di raffreddamento ad iniezione d'aria laterale con valvola a clapet.  
*Side air injection cooling system with check valve.*
- Termostato surriscaldamento sulla bocca di scarico della pompa.  
*Overheating thermostat at exhaust port.*
- Fermafiamma DRF/F140 o DRF/F220 IIB allo scarico ed in aspirazione della pompa.  
*Flame arrester DRF/F140 or DRF/F220 IIB series on pump's discharge and injection.*
- Gruppo di aspirazione con valvola 4 vie (manuale o pneumatica) tra pompa e fermafiamma.  
*Suction group with 4-way valve (manual or pneumatic) between pump and flame arresters.*
- Sonde di temperatura fermafiamma.  
*Flame arresters thermostat.*

## MARCATURA CE ATEX DEL GRUPPO PVT/HELIX ATEX - DRF/F – MARKING OF PVT/HELIX ATEX - DRF/F



**II 1/2G Ex h IIA T3 X Ga/Gb**

*Gruppi / Group PVT200/Helix220 ATEX – DRF/F140*



**II 1/2G Ex h IIB1 T3 X Ga/Gb**

*Gruppi / Group PVT280-400/Helix300-450 ATEX – DRF/F220 IIB*

L'apparecchiatura perciò risulta – *The equipment is:*

- II** Adatta ad installazioni di superficie. - *Suitable for surface installations.*
- 1/2 G** Idonea all'impiego in luoghi in cui è probabile la presenza interna e/o esterna di vapori o gas esplosivi; di **categoria 1 interna**: dotata di un livello di protezione molto elevato e di **categoria 2 esterna**: dotata di elevato livello di protezione. – *Intended for use inside and/or outside hazardous areas containing explosive gases or vapours; Category 1 inside: it features a very high protection level, and Category 2 outside: it features a high protection level.*
- Ex h** Dotata di protezione contro l'accensione: sicurezza costruttiva / controllo della sorgente / tramite immersione in liquidi. - *Ignition-protected: protection by constructional safety / protection by control of ignition source / protection by liquid immersion.*
- IIA o IIB1** Compatibile con i gas del **gruppo di esplosione IIA e gruppo di esplosione IIB1 (quest'ultimo solo per Gr. PVT280-400/Helix300-450 – DRF/F220 IIB)**. - *Compatible with IIA and IIB1 explosion gases group (IIB1 only for Group PVT280-400/Helix300-450 – DRF/F220 IIB).*
- T3** Operante nella classe di **temperatura 200°C**: la massima temperatura raggiunta dalle superfici a contatto con l'atmosfera esplosiva. - *To operate within 200°C temperature class (maximum temperature of surfaces in contact with the explosive atmosphere).*
- X** Accorgimenti specifici. – *Specific devices*
- Ga/Gb** Protezione interna da sorgenti di innesco che possono diventare effettive durante il funzionamento normale, in condizione di malfunzionamento prevedibile e di malfunzionamento raro, ed esterna da sorgenti di innesco che possono diventare effettive durante il funzionamento normale ed in condizione di malfunzionamento prevedibile - *Internal protection from sources of ignition in normal operational conditions, in foreseeable failure conditions and rare malfunction; external protection from sources of ignition in normal operational conditions and in foreseeable failure conditions.*